



**Beschlussniederschrift  
 des Gemeindevausschusses**

NR.  
**234**

**Verbale di deliberazione  
 della Giunta Municipale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

**09.06.2026**

**08:15**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
RA/Avv. Lorenz EBNER	Bürgermeister	Sindaco		
Ing. Massimo CLEVA	Referent	Assessore	X	
Geom. Heidi FELDERER	Referentin	Assessore	X	
Per.ind. Martin HALLER	Referent	Assessore		
RA/Avv. Magdalena PERWANGER	Referentin	Assessore		
Petra PRACKWIESER	Referentin	Assessore		
Martin WALCHER	Referent	Assessore		

Mit der Teilnahme des **Generalsekretärs**

Partecipa il **Segretario generale**

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
 Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

**P 05.02. KULTUR UND BIBLIOTHEKEN**

**P 05.02. CULTURA E BIBLIOTECHE**

**G E G E N S T A N D**

FÖRDERMAßNAHMEN – GEWÄHRUNG EINES BEITRAGES IN FORM VON SACHLEISTUNGEN AN DIE PFARREI ST. MICHAEL FÜR DEN BLUMENSCHMUCK ANLÄSSLICH FRONLEICHNAM UND HERZ JESU  
**UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR**

**O G G E T T O**

ATTIVITÀ DI SOSTEGNO - CONCESSIONE DI UN CONTRIBUTO IN FORMA DI PRESTAZIONI IN NATURA ALLA PARROCCHIA DI SAN MICHELE PER L'ADDOBBO FLOREALE IN OCCASIONE DELLE FESTE DI CORPUS DOMINI E SACRO CUORE  
**IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA**

Vorausgeschickt,

- dass die Gemeinde die örtliche Gemeinschaft vertritt, deren Interessen wahrnimmt und ihre Entwicklung in den verschiedenen Erscheinungsformen des sozialen Lebens, sei es in Bezug auf einzelne Bürger als auch auf Zusammenschlüsse für die Wahrung gemeinsamer Interessen fördert;

- dass die Gemeinde im Rahmen der oben genannten Grundsätze die Tätigkeiten in den Bereichen Sport, Erholung und Freizeit, gesundheitliche und soziale Betreuung, Kultur, Erziehung und Bildung, Zivilschutz, Umwelt- und Landschaftsschutz sowie Belange des Kultes und wirtschaftsbelebender Aktivitäten fördert;

- dass die Gewährung von Beiträgen an Körperschaften und Private mit Gemeindeverordnung, genehmigt vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 64 vom 21.09.2011, geregelt wird;

festgestellt,

- dass der Artikel 1, Absatz 1, Buchstabe e) der genannten Gemeindeverordnung Beiträge in Form von Sachleistungen – darunter ist die Überlassung von gemeindeeigenen Liegenschaften oder die Zurverfügungstellung von Diensten gemeint – vorsieht;

- dass laut Artikel 2 derselben Gemeindeverordnung für folgende Sachbereiche Beiträge gewährt werden können:

- gesundheitsfördernde Maßnahmen
- Kultur, Erziehung und Bildung
- Sport, Erholung und Freizeit
- Zivilschutz, Umwelt- und Landschaftsschutz
- Belange des Kultus
- Förderung wirtschaftsbelebender Aktivitäten;

nach Einsichtnahme

- in das Ansuchen der Pfarrei St. Michael um Gewährung eines Beitrags in Form von Sachleistungen, und zwar zur Mithilfe einiger Arbeiter der Gemeindegärtnerei für den Blumenschmuck bei den Prozessionen von Fronleichnam am 06.06.2026 und Herz Jesu am 14.06.2026;

- in die Aufstellung vom 03.06.2026 der Dienststelle 4.2 „Umwelt und Infrastrukturen“, der veranschlagten Stunden und Kosten der für die genannte Veranstaltung eingesetzten Mitarbeiter der Gemeindegärtnerei;

Premesso,

- che il Comune rappresenta la comunità locale, tutela i suoi interessi e sostiene il suo sviluppo nelle diverse manifestazioni della vita sociale degli associati siano essi singoli od organizzati in gruppi per la cura di interessi Comuni;

- che il Comune, nell'ambito dei principi di cui sopra, agevola e sostiene le attività svolte nei settori attività sportive, ricreative e di tempo libero, assistenza sociale e sanitaria, attività culturali, educative e di formazione, protezione civile, tutela dell'ambiente e del paesaggio nonché in materia di culto e attività utili all'economia;

- che la concessione di contributi ad enti pubblici e soggetti privati è disciplinata mediante Regolamento comunale, approvato dal consiglio comunale con delibera n. 64 del 21.09.2011;

constatato

- che l'articolo 1, comma 1, lettera e) del Regolamento comunale citato prevede contributi in forma di prestazioni in natura – si intende la cessione di immobili di proprietà comunale oppure la messa a disposizione di servizi;

- che ai sensi dell'articolo 2 del medesimo regolamento comunale possono essere concessi contributi nei seguenti settori:

- attività per la salute
- attività culturali, educative e formative
- attività sportive, ricreative e di tempo libero
- protezione civile, tutela dell'ambiente e del paesaggio
- in materia di culto
- agevolazione di attività utili all'economia;

visto

- la richiesta della parrocchia di San Michele relativa alla concessione di un contributo in forma di prestazioni in natura, e precisamente l'aiuto di alcuni operai della giardiniera comunale per gli addobbi floreali per le processioni Corpus Domini il 06.06.2026 e Sacro Cuore il 14.06.2026;

- l'elenco del 03.06.2026 dell'area di servizio 4.2 "Ambiente e Infrastrutture", delle ore e dei costi del personale della giardiniera comunale presunti impiegati per la suddetta manifestazione;

Veranstaltung/manifestazione	Arbeitsstunden Arbeiter/ore di lavoro operai	Stundensatz/ tariffa oraria	Gesamtspesen/ spesa complessiva
Fronleichnam/ Corpus Domini	4 Stunden/ore Gärtnerei/giardineria	29,47 Euro	117,88 Euro
Herz Jesu / Sacro Cuore	4 Stunden/ore Gärtnerei/giardineria	29,47 Euro	117,88 Euro
		Totale	235,76 Euro

festgestellt,

- dass die Tätigkeit der Pfarrei St. Michael für die Belange des Kultus der Gemeinde von großer Bedeutung ist;

- dass es als angemessen erachtet wird, Sachleistungen in Form von Mithilfe einiger Arbeiter des Gemeindegärtnerei im Zuge der Vorbereitung und Abwicklung dieser Veranstaltung zu erbringen und demnach einen Beitrag von Sachleistungen zu gewähren;

- dass dieser Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden muss, um die für das Verfahren notwendigen Maßnahmen termingerecht treffen zu können;

nach Einsichtnahme

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlags 2026-2028;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

accertato

- che le attività della parrocchia di San Michele sono di grande importanza per il culto per questo Comune,

- che si ritiene opportuno dare prestazioni in natura mediante l'aiuto di alcuni operai della giardiniera comunale nell'ambito della preparazione e dello svolgimento della citata manifestazione e di conseguenza di concedere un contributo in forma di prestazioni in natura;

- che questa deliberazione deve essere dichiarata immediatamente esecutiva per poter adottare i provvedimenti necessari per il procedimento in tempo utile;

visti

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

**B E S C H L I E S S T  
D E R G E M E I N D E A U S S C H U S S**

**LA GIUNTA MUNICIPALE  
D E L I B E R A**

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen, der Pfarrei St. Michael einen Beitrag in Form von Sachleistungen zu gewähren – diese bestehen in der Mithilfe einiger Arbeiter der Gemeindegärtnerei bei der Gestaltung für den Blumenschmuck beim Rathausplatz, St.-Michael-Platz und dem Festplatz an Fronleichnam am 06.06.2026 und Herz Jesu am 14.06.2026 - im Gesamtwert von 235,76 Euro für das Jahr 2026;
2. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Maßnahme keine Ausgabe/Einnahme mit sich bringt;
3. dieser Beschluss wird aus den eingangs angeführten Gründen im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar erklärt;
4. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

1. di concedere per l'anno 2026 alla parrocchia di San Michele un contributo in forma di prestazioni in natura che consiste nell'aiuto di alcuni operai della giardiniera comunale nella progettazione degli addobbi floreali della Piazza Municipio, Piazza S. Michele e del piazzale delle feste del Corpus Domini in data 06.06.2026 e Sacro Cuore in data 14.06.2026 – nel valore complessivo di 235,76 Euro, per le motivazioni citate nelle premesse;
2. di dare atto che questo provvedimento non comporta alcuna spesa e/o entrata;
3. la presente delibera viene dichiarata per i motivi citati in premessa immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
4. di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme des Aktes reduziert.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	McVh1JxDV7zKTMXkw6nDoZJ45v/ ZTY2fdZgUMXVT8eg= Gianluca Masotti	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	xM2gCYxq631zh3/ tmlR2AVWkUGZ8DyPhPZxv0i4Us94= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DER GENERALESEKRETÄR - IL SEGRETARIO  
GENERALE

RA/Avv. Lorenz EBNER

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

---

---

---

Veröffentlicht am 12.06.2026

Vollstreckbar am 09.06.2026

Publicato il 12.06.2026

Esecutivo il 09.06.2026